

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2002 — 2252

[C — 2002/22505]

**26 JUNI 2002.** — Koninklijk besluit houdende vastlegging, voor het jaar 2002 van het globaal budget van de financiële middelen voor de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, 12° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 69, § 4;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 3 juni 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 juni 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 13 juni 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het globaal budget van de financiële middelen voor gans het Rijk van de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, 12° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, belooft, voor het dienstjaar 2002, 417.372.346 EUR.

Dit globaal budget houdt geen rekening met de tegemoetkoming voor de palliatieve functie in de rustoorden voor bejaarden, noch met de tegemoetkoming voor de maatregelen betreffende arbeidsduurvermindering in het kader van de eindeloopbaanproblematiek, voorzien in het sociaal akkoord van 1 maart 2000 en in het akkoord van 28 november 2000.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2002 — 2252

[C — 2002/22505]

**26 JUIN 2002.** — Arrêté royal fixant, pour l'année 2002 le budget global des moyens financiers pour les prestations visées à l'article 34, 12° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 69, § 4;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, émis le 3 juin 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 juin 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 13 juin 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le budget global des moyens financiers pour l'ensemble du Royaume pour les prestations visées à l'article 34, 12° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, s'élève pour l'exercice 2002, 417.372.346 EUR.

Ce budget global ne tient pas compte de l'intervention pour la fonction palliative dans les maisons de repos pour personnes âgées, ni de l'intervention pour les mesures concernant la diminution du temps de travail dans le cadre de la problématique de fin de carrière, prévues dans l'accord social du 1<sup>er</sup> mars 2000 et dans l'accord du 28 novembre 2000.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

N. 2002 — 2253

[C — 2002/22513]

**26 JUNI 2002.** — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 69, § 4, derde en vierde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, 12°, van dezelfde wet

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 69, § 4, derde en vierde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1997;

Gelet op het advies van de overeenkomstencommissie tussen de rust- en verzorgingstehuizen, de rustoorden voor bejaarden en de centra voor dagverzorging en de verzekeringsinstellingen, gegeven op 15 mei 2002;

F. 2002 — 2253

[C — 2002/22513]

**26 JUIN 2002.** — Arrêté royal portant exécution de l'article 69, § 4, alinéas 3 et 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations visées à l'article 34, 12°, de la même loi

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 69, § 4, alinéas 3 et 4, insérés par l'arrêté royal du 24 mars 1997;

Vu l'avis de la commission de conventions entre les maisons de repos et de soins, les maisons de repos pour personnes âgées et les centres de soins de jour et les organismes assureurs, donné le 15 mai 2002;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 3 juni 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 juni 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 13 juni 2002;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door het feit dat de verminderingen van de tegemoetkomingen die in dit besluit worden voorzien, om budgettaire redenen moeten kunnen worden toegepast vanaf 1 juli 2002;

Gelet op het advies 33.680/1 van de Raad van State, gegeven op 20 juni 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De tegemoetkoming die is bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 wordt vanaf 1 juli 2002 tot 30 september 2002 verminderd met het percentage (P) dat per individuele inrichting wordt bepaald overeenkomstig de bepalingen van artikel 4, § 1, 6°, van het koninklijk besluit van 27 maart 2002 tot uitvoering van artikel 69, § 4, tweede lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, 12°, van dezelfde wet. Als dit percentage (P) groter is dan 100, wordt het automatisch herleid naar 100.

Het bekomen resultaat van deze vermindering moet worden afgerond naar de lagere of hogere cent naargelang de fractie van een cent lager is dan 0,50 of niet. De tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de op 14 juli 1994 gecoördineerde wet, bedraagt na deze vermindering minstens 0,01 euro.

**Art. 2.** Indien de som van de individuele budgetten (B) per inrichting, zoals die zijn bepaald overeenkomstig de bepalingen van artikel 4, § 2, van het hier voren genoemde koninklijk besluit van 27 maart 2002 groter is dan het globaal budget van financiële middelen (GB) zoals bepaald in het koninklijk besluit van 26 juni 2002 houdende vastlegging, voor het jaar 2002, van het globaal budget van financiële middelen voor de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, 12° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt de tegemoetkoming die is bedoeld in artikel 37, § 12 van dezelfde wet vanaf 1 juli 2002 tot 30 september 2002 verminderd met het volgende percentage (= R) :

$$R = \left[ 100 - \left( \frac{GB}{\sum_{j=1}^n B_j} \right) \times 100 \right] \times 4$$

Waarbij

B<sub>j</sub> = individueel budget van inrichting j, waarbij j = 1 tot n

n = het aantal inrichtingen.

Indien bovenvermeld percentage (R) groter is dan nul, en indien, in uitvoering van het koninklijk besluit van 5 oktober 1999 tot uitvoering van artikel 51, § 4, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, houdende bepaling van wat onder beduidende overschrijding of risico op beduidende overschrijding van de partiële begrotingsdoelstelling moet worden verstaan, de geboekte uitgaven tot het eerste trimester 2002 voor de sectoren rustoorden voor bejaarden, rust- en verzorgingssteuizen en centra voor dagverzorging samen, geen risico op beduidende overschrijding vertonen, dan wordt dit percentage (R) herleid tot nul.

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 3 juin 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 juin 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13 juin 2002;

Vu l'urgence motivée par le fait que les diminutions des interventions prévues dans cet arrêté doivent, pour des raisons budgétaires, pouvoir être appliquées à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2002;

Vu l'avis 33.680/1 du Conseil d'Etat donné le 20 juin 2002, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est, du 1<sup>er</sup> juillet 2002 au 30 septembre 2002, réduite du pourcentage (P) qui est défini pour chaque institution conformément aux dispositions de l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 6°, de l'arrêté royal du 27 mars 2002 portant exécution de l'article 69, § 4, alinéa 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations visées à l'article 34, 12°, de la même loi. Si ce pourcentage (P) est supérieur à 100, il est automatiquement réduit à 100.

Le résultat obtenu de cette réduction doit être arrondi au cent inférieur ou supérieur suivant que la fraction de cent est plus petite que 0,50 ou non. L'intervention, visée à l'article 37, § 12, de la loi coordonnée le 14 juillet 1994, s'élève après cette réduction au minimum à 0,01 euro.

**Art. 2.** Si la somme des budgets individuels (B) par institution, tels qu'ils ont été définis conformément aux dispositions de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 27 mars 2002 précité, dépasse le budget global des moyens financiers (GB) tel que défini dans l'arrêté royal du 26 juin 2002 fixant, pour l'année 2002, le budget global des moyens financiers pour les prestations visées à l'article 34, 12°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la même loi est réduite du 1<sup>er</sup> juillet 2002 au 30 septembre 2002 du pourcentage suivant (= R) :

Où

B<sub>j</sub> = le budget individuel de l'institution j, où j = 1 à n

n = le nombre d'institutions.

Si le pourcentage (R) susvisé est supérieur à zéro, et si en application de l'arrêté royal du 5 octobre 1999 portant exécution de l'article 51, § 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, déterminant ce qu'il y a lieu d'entendre par dépassement significatif ou risque de dépassement significatif de l'objectif budgétaire partiel, les dépenses comptabilisées jusqu'au premier trimestre 2002 pour l'ensemble des secteurs des maisons de repos pour personnes âgées, des maisons de repos et de soins et des centres de soins de jour, ne présentent pas un risque de dépassement significatif, ce pourcentage (R) est ramené à zéro.

Het bekomen resultaat van deze vermindering moet worden afgerond naar de lagere of hogere cent naargelang de fractie van een cent lager is dan 0,50 of niet. De tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de op 14 juli 1994 gecoördineerde wet, bedraagt na deze vermindering minstens 0,01 euro.

**Art. 3.** De in de artikelen 1 en 2 bedoelde verminderingen worden per inrichting bepaald door de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

Le résultat obtenu de cette réduction doit être arrondi au cent inférieur ou supérieur suivant que la fraction de cent est plus petite que 0,50 ou non. L'intervention, visée à l'article 37, § 12, de la loi coordonnée le 14 juillet 1994, s'élève après cette réduction au minimum à 0,01 euro.

**Art. 3.** Les réductions prévues aux articles 1<sup>er</sup> et 2 sont fixées par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité pour chaque institution.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

N. 2002 — 2254

[C — 2002/22526]

**26 JUNI 2002.** — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 18 december 2001 houdende vaststelling voor het dienstjaar 2002 van het globale budget van het Rijk, zoals bedoeld in artikel 87 van de wet op de ziekenhuizen voor de financiering van de werkingskosten van de ziekenhuizen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de wet van 14 januari 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 2001 houdende vaststelling voor het dienstjaar 2002 van het globale budget van het Rijk, zoals bedoeld in artikel 87 van de wet op de ziekenhuizen voor de financiering van de werkingskosten van de ziekenhuizen;

Overwegende dat er rekening moet worden gehouden met de tijdens de budgetcontrole 2002 genomen beslissingen alsmede met de aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen van 1 februari 2002;

Overwegende dat het algemene budget aangepast moet worden in functie van de nieuwe wetsbepalingen, ingevoerd bij de wet van 14 januari 2002, welke op 1 juli 2002 in werking treedt;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 31 mei 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 13 juni 2002;

Gelet op de hoogdringendheid gemotiveerd door het feit dat de nieuwe bij de wet van 14 juli 2002 ingevoerde wetsbepalingen op 1 juli 2002 in werking treden, dat die bepalingen wijzigingen meebrengen in de berekening van het algemene budget, met name door het feit dat het dienstjaar van de vaststelling van het budget van de ziekenhuizen voortaan loopt van 1 juli van het ene jaar tot 30 juni van het daaropvolgende jaar en dat het algemene budget derhalve zonder uitstel op 1 juli 2002 vastgesteld moet worden;

Gelet op het advies 33691/3 van de Raad van State, gegeven op 26 juni 2002, bij toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup> van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Minister van Sociale Zaken en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 december 2001 houdende de vaststelling voor het dienstjaar 2002 vastgestelde budget van het Rijk, zoals bedoeld in artikel 87 van de wet op de richtlijnen voor de financiering van de werkingskosten van de ziekenhuizen worden de bedragen « 4.494.807.710 euro », « 3.803.151.770 euro » en « 691.655.940 euro » respectievelijk vervangen door « 4.674.625.670 euro », « 3.996.618.198 euro » en « 678.007.472 euro ».

F. 2002 — 2254

[C — 2002/22526]

**26 JUIN 2002.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 décembre 2001 fixant pour l'année 2002, le budget global du Royaume, visé à l'article 87 de la loi sur les hôpitaux, pour le financement des frais de fonctionnement des hôpitaux

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 87 modifié par la loi du 14 janvier 2002;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 2001 fixant pour l'année 2002 le budget global du Royaume, visé à l'article 87 de la loi sur les hôpitaux, pour le financement des frais de fonctionnement des hôpitaux;

Considérant qu'il y a lieu de tenir compte des décisions prises lors du contrôle budgétaire 2002, ainsi que de l'adaptation à l'évolution de l'indice des prix à la consommation intervenue le 1<sup>er</sup> février 2002;

Considérant qu'il y a lieu d'adapter le budget global en fonction des nouvelles dispositions légales instaurées par la loi du 14 janvier 2002 entrant en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 31 mai 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 13 juin 2002;

Vu l'urgence motivée par le fait que les nouvelles dispositions légales instaurées par la loi du 14 janvier 2002 entrent en vigueur au 1<sup>er</sup> juillet 2002, que ces dispositions entraînent des modifications dans le calcul du budget global notamment du fait que l'exercice de fixation du budget des hôpitaux s'étend dorénavant du 1<sup>er</sup> juillet d'une année au 30 juin de l'année suivante, qu'il s'indique dès lors de fixer sans tarder le budget global à dater du 1<sup>er</sup> juillet 2002;

Vu l'avis n° 33691/3 du Conseil d'Etat, donné le 26 juin 2002 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de Notre Ministre des Affaires Sociales et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 18 décembre 2001 fixant pour l'année 2002 le budget global du Royaume, visé à l'article 87 de la loi sur les hôpitaux, pour le financement des frais de fonctionnement des hôpitaux, les montants de « 4.494.807.710 euros », « 3.803.151.770 euros » et « 691.655.940 euros » sont respectivement remplacés par « 4.674.625.670 euros », « 3.996.618.198 euros » et « 678.007.472 euros ».